

Gebruikershandleiding DGT1002 (Nederlands)

Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop van deze hoogwaardige DGT1002 BonusTimer van Digital Game Technology. Deze BonusTimer zorgt voor extra spanning en dynamiek in een wedstrijd tussen twee spelers. Met zijn heldere handige knoppen en groot display is de DGT1002 zeer eenvoudig te programmeren en intuïtief in gebruik. Hij beschikt over een één periode, countdown timer en biedt de mogelijkheid per beurt extra bonustijd toe te kennen. De klok schakelt van de ene speler naar de andere speler zodra één van de twee grote knoppen wordt ingedrukt. Gebruik deze spelklok bij een breed scala aan spellen zoals Schaken, Dammen, Checkers, Poker, Scrabble™, Lost Cities, Party & Co, Yahtzee, Boggle, Kolonisten, Carcassonne, Trivial Pursuit, Monopolie of andere spellen voor twee spelers. Stel de speeltijd en de bonustijd in en start de klok. Het spel kan beginnen!

Batterij

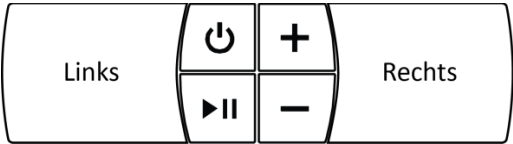
De DGT1002 werkt op één AA-batterij. Als de BonusTimer gedurende langere tijd niet gebruikt gaat worden is het raadzaam de batterij te verwijderen. Dit is belangrijk om beschadigingen veroorzaakt door een lekkende batterij te voorkomen. Wanneer het batterijsymbool  oplicht, zoals weergegeven in de rechter benedenhoek van het scherm, kan de BonusTimer nog steeds worden gebruikt voor enkele spellen. Het is echter aanbevolen om de batterij dan wel te vervangen voor een nieuw exemplaar.

Belangrijk

- De bijgeleverde batterij is niet oplaadbaar en mag niet worden opgeladen.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen in dit product.
- Plaats de batterij in het batterij compartiment aan de onderzijde en met de polariteit zoals op de onderkant staat aangegeven.
- Een lege batterij moet onmiddellijk worden verwijderd.
- Men moet de batterij nooit kortsluiten.

Bediening van de DGT1002 BonusTimer

Bedieningsknoppen



Beschrijving van de knoppen

	Gebruik deze power knop om de BonusTimer in of uit te schakelen door de toets gedurende 1 seconde ingedrukt te houden. Druk nogmaals op de knop om de bonus tijd in te stellen
	Gebruik deze knop om de tijd of bonus naar boven bij te stellen voor het begin van een spel. Houd deze knop ingedrukt om de klok snel in te stellen.
	Gebruik deze knop om de tijd of bonus naar beneden bij te stellen voor het begin van een spel. Houd deze knop ingedrukt om de klok snel in te stellen.
	Gebruik deze knop om de klok te starten of te pauzeren. De klok kan ook worden gestart door op één van de grote knoppen “Links” of “Rechts” te drukken.

Display Lay-out



Instellen van de DGT1002 BonusTimer

- Druk op de knop . De display toont de laatst ingestelde speeltijd. Het  pictogram wordt weergegeven op de display om aan te geven dat de klok niet loopt.
- De speeltijd kan nu worden ingesteld met behulp van de  en  toetsen.
- Druk nogmaals op de knop  om de laatst ingestelde bonustijd te zien.
- Stel de bonus tijd in met behulp van de  en  toetsen. Indien een bonustijd van nul seconden is geselecteerd, dan is de letter **B** niet zichtbaar op het scherm.
- De ingestelde bonustijd wordt opgeteld bij de speeltijd zodra de klok wordt gestart en bij elke zet zodra de knop “Links” of “Rechts” wordt ingedrukt.
- De BonusTimer kan nu worden gestart door te drukken op  of op de knoppen “Links” of “Rechts”. Drukt u op de knop  dan start de linker klok (reeds aangegeven door een knipperende dubbele punt). Drukt u op knop “Links” of “Rechts” dan start de klok voor de andere speler.
- Het symbool  geeft nu aan dat de klok loopt.
- Druk op de knop  om de BonusTimer te pauzeren; het symbool  wordt weergegeven.
- Om het spel te hervatten drukt u op de knop  of op “Links” of “Rechts”.
- Wanneer één van de klokken op nul komt, klinkt het geluidsignaal en wordt de bijbehorende vlag getoond.
- U start de BonusTimer voor een nieuw spel door de BonusTimer uit te schakelen en weer aan te zetten met de  knop.
- De ingestelde tijd en bonustijd worden door de klok onthouden voor een nieuw spel. U hoeft deze dus niet iedere keer opnieuw in te stellen.

De speeltijden

Aan het begin van een spel krijgen beide spelers evenveel speeltijd toegewezen. De BonusTimer kan worden ingesteld tussen 1 seconde en 9 uur en 30 minuten volgens onderstaande tijds intervallen:

Speeltijd:	Mogelijke tijdsinterval instellingen:
Tijd korter dan 1 minuut	Interval van 1 seconde
Tijd tussen 1 en 10 minuten	Interval van 30 seconden
Tijd tussen 10 en 30 minuten	Interval van 1 minuut
Tijd tussen 30 minuten en 2 uur	Interval van 5 minuten
Tijd tussen 2 uur en 9 uur en 30 minuten	Interval van 30 minuten

Let op: Bij een tijdsinstelling van 1 minuut of lager kan de bonustijd per seconde ingesteld worden. Daarboven is de bonus tijdsinterval 10 seconden.

De vlag

Aan de kant van de eerste speler waar de tijd op nul komt, gaat de vlag knippen. Als de tweede speler de nul passeert, wordt alleen de klok gestopt maar niet de vlag getoond. Dit maakt het mogelijk om altijd na te gaan welke speler het eerst de nul had bereikt.

Het geluidsignaal

Het geluidsignaal kan worden in- of uitgeschakeld door de knop  gedurende 2 seconden bij het inschakelen van de BonusTimer ingedrukt te houden. Het symbool  wordt weergegeven wanneer het geluidsignaal is geactiveerd. Met geactiveerd geluidsignaal, is er een korte pieptoon bij 10, 5, 4, 3 en 2 seconden en een lange pieptoon net voor het bereiken van 0 seconden.

Onderhoud en reiniging

De DGT1002 BonusTimer is een hoogwaardig kwalitatief en duurzaam product. Met zorg behandeld kunt u genieten van jaren probleemloos gebruik. Voor het reinigen van de klok gebruikt u bij voorkeur een licht bevochtigde zachte doek. Gebruik nooit schurende of agressieve vloeistoffen. Plaatsing in direct zonlicht kan leiden tot een verkleuring van de BonusTimer.

Garantievoorwaarden

Digital Game Technology garandeert dat uw BonusTimer voldoet aan de hoogste DGT kwaliteitsnormen. Mocht uw BonusTimer ondanks onze zorgvuldigheid bij het selecteren van onderdelen, materialen, productie en transport toch een defect vertonen tijdens de eerste 24 maanden na aanschaf, neem dan contact op met het verkooppunt waar u de BonusTimer heeft verkregen. Om in aanmerking te komen voor de garantie, kan worden gevraagd om uw aankoopbewijs te tonen. Wanneer een defect product wordt geretourneerd, geef dan altijd een gedetailleerde beschrijving van het probleem en het serienummer (op de onderkant) van de BonusTimer. De garantie is alleen geldig als de DGT1002 is gebruikt op een normale en voorzichtige manier. De garantie vervalt indien de DGT1002 sporen van misbruik vertoont of als ongeautoriseerde reparatie pogingen werden ondernomen zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Digital Game Technology.

Technische specificaties

Batterij	Een AA (penlight) batterij
Tijd afwijking	Minder dan 1 seconde per uur
Behuizing	ABS-kunststof (diverse kleuren)
Display	115 X 17 mm
Formaat	155 X 60 x 42 mm
Gewicht	105 Gram (inclusief batterij)

Disclaimer

Digital Game Technology heeft haar uiterste best gedaan om ervoor te zorgen dat de informatie in deze handleiding correct en volledig is. Wij nemen echter geen aansprakelijkheid voor eventuele fouten of onvolledigheden. Digital Game Technology behoudt zich het recht voor om de specificaties van de hardware en software, zoals beschreven in deze handleiding, zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen. Geen enkel deel van deze handleiding mag worden gereproduceerd, verzonden of vertaald in een andere taal in welke vorm en op welke wijze dan ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Digital Game Technology.



De DGT1002 voldoet aan de volgende richtlijnen: 2004/108/EC, 2011/65/EU.



Dit product is voorzien van het recycling symbool wat aangeeft dat aan het einde van zijn leven, het product apart moet worden aangeleverd bij een inzamelpunt volgens de plaatselijke regelgeving. Het product mag niet via de normale ongesorteerde afvalstroom afgevoerd worden.



Dit product is niet geschikt voor kinderen van 0 - 3 jaar. Bevat kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar.



De DGT1002 voldoet aan de verordening van het Duitse “Der Grüne Punkt” Handelsmerk van Duales System Deutschland GmbH.

MA_NED_CLOCK_User Manual DGT1002_Rev 1608
© Copyright 2016 Digital Game Technology BV



DGT Hengelsestraat 66 7514 AJ Enschede Nederland
www.digitalgametechnology.com

User Manual DGT1002 (English)

Introduction

Congratulations on your purchase of this high quality DGT1002 BonusTimer from Digital Game Technology. This BonusTimer brings extra excitement and dynamics to any game played between two players. With its handy top buttons and large display, the DGT1002 is very easy to program and intuitive to use. It features a, one period, countdown timer and has the option to add a fixed amount of additional time before each move to each player. The clock switches from one player to the other player when one of the two levers is pressed.

Use the BonusTimer with a wide variety of games such as Chess, Draughts, Checkers, Poker, Scrabble™, Lost Cities, Party & Co, Dominoes, Boggle, Settlers, Carcassonne, Trivial Pursuit, Monopoly or any other two-player game. Just switch it on, set the play-time as desired and start the clock. Let the game begin!

Battery

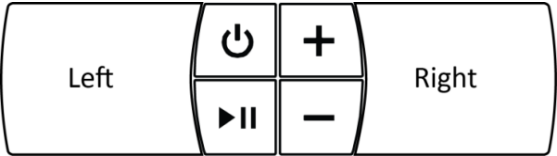
The DGT1002 operates on one AA battery. If the BonusTimer will not be used for a long period, we recommend removing the battery to avoid possible damage caused by a leaking battery. When the battery symbol  is shown in the bottom right corner of the display, the BonusTimer can still be used for several long games though it is recommended to replace the battery by a new one.

Important

- The battery included is non-rechargeable and should not be recharged.
- Do not use rechargeable batteries in this product.
- Place the battery in the battery compartment with the correct polarity.
- A dead battery should be removed from the product immediately.
- Never short circuit the battery.

DGT1002 Timer Operation

Control Buttons



	This is the power button to switch the BonusTimer on or off. Press twice to set bonus. To switch off, keep the button pressed down for 1 second.
	Use this button to increase the game time or the bonus time before starting a game. Keep pressed down for quick setting.
	Use this button to decrease the game time or the bonus time before starting a game. Keep pressed down for quick setting.
	Use this button to start or stop the clock. Note that the clock can also be started by pressing the button “Left” or “Right”.

Display Layout



How to set the DGT1002 BonusTimer

- Press the  button. The display shows the last used game time setting. The  icon is visible on the display to indicate that the BonusTimer is not running.
- The game time or bonus time can be set by using the  and  buttons.
- Press the  button again to display the last used bonus time setting.
- If a bonus time greater than zero seconds is selected, the letter **B** will be shown on the display. If the bonus time equals zero the letter **B** will not be shown.
- The bonus time will be added to the game time when the clock is started and again before every move when the “Left” or “Right” button is pressed.
- The clock can now be started either by pressing the  button or by pressing “Left” or “Right”. Pressing the  button will start the left clock (indicated by flashing colons). Pressing the lever on either side will start the clock for the opposite player.
- The  symbol appears indicating that the clock is running.
- Pressing the  button pauses the BonusTimer. The  symbol is now displayed.
- To resume, press the  button or the button “Left” or “Right”.
- Restart the BonusTimer for a new game by turning the power off and on using the  button.
- When switched off, the last used settings will be remembered for the next game.

Game time and bonus time

At the start of a game both players receive the same amount of time. The game time can be set as per below time intervals:

Game time per player:	Game time interval options:
Below 1 minute	Intervals of 1 second
Between 1 and 10 minutes	Intervals of 30 seconds
Between 10 and 30 minutes	Intervals of 1 minute
Between 30 minutes and 2 hours	Intervals of 5 minutes
Between 2 hours and 9 hours and 30 minutes	Intervals of 30 minutes

Note: Below 1 minute, the bonus time can be set with intervals of 1 second. Between 1 minute and 9 minutes and 50 seconds it can be set with intervals of 10 seconds.

Flag behaviour

On the side of the first player that reaches zero, i.e., runs out of time, a blinking flag will be displayed. When the second player reaches zero, his clock will stop counting but no flag is displayed. This makes it possible to always establish which player reached zero first, i.e., ran out of time first.

Beeper behaviour

The beeper can be switched on or off by keeping the  button pressed down for 2 seconds when turning on the BonusTimer. The  symbol is displayed when the beeper is activated. With sound activated, there is a short beep when 10, 5, 4, 3 and 2 seconds remain and a longer beep when 1 second remains until zero is reached.

Maintenance and cleaning

Your DGT1002 BonusTimer is a durable well-made product. When treated with care, it will give you many years of trouble-free performance. To clean the clock, a slightly-moistened soft cloth should be used. Do not use abrasive cleaning liquids. Be aware that sunlight may cause discoloration of the BonusTimer.

Warranty conditions

Digital Game Technology guarantees that your BonusTimer complies with the highest quality standards. If, despite our care in selecting qualified components, materials, production and transport, your BonusTimer nevertheless shows a defect during the first 24 months after purchase, you should contact the retailer where you obtained the product. To claim the warranty you may be asked to present proof of purchase. When a defective product is returned, please give a detailed description of the problem and the serial number of the BonusTimer.

The warranty is only valid if the DGT1002 has been used in a reasonable and prudent manner as intended to be used. The warranty is voided if the DGT1002 has been misused or if any unauthorized repair attempts were undertaken without prior written consent from Digital Game Technology.

Technical specifications

Battery	One AA (penlight) battery
Time deviation	Less than 1 second per hour
Housing	ABS plastic (various colors)
Display	115 x 17 mm
Size	155 x 60 x 42 mm
Weight	105 gram (including battery)

Disclaimer

We spared no efforts to make sure that the information in this manual is correct and complete. However there shall be no liability for any errors or omissions. Digital Game Technology reserves the right to change the specifications of the hardware and software described in this manual without prior notice.

No part of this manual may be reproduced, transmitted or translated in any language in any form, by any means, without the prior written permission of Digital Game Technology.



The DGT1002 complies with the directives: 2004/108/EC and 2011/65/EU.



This product is marked with the recycling symbol indicating that at end of its life, the product must be disposed separately at an appropriate waste collection point according local regulations. Do not dispose the product in the normal domestic unsorted waste stream.



This product is not suitable for children of 0 – 3 years of age. Includes small parts. Choking hazard.



The DGT1002 complies with the regulation of the German “Der Grüne Punkt” Trademark of Duales System Deutschland GmbH.

MA_ENG_CLOCK_User Manual DGT1002_Rev 1608
© Copyright 2016 Digital Game Technology BV



DGT Hengelosestraat 66 7514 AJ Enschede The Netherlands
www.digitalgametechnology.com

Manuel de l'utilisateur DGT1002 (Français)

Introduction

Nous vous félicitons pour l’achat de ce BonusTimer de haute qualité Digital Game Technology. Ce BonusTimer apporte encore plus d'excitation et de dynamisme à n'importe quel jeu joué à deux joueurs. Pratique, avec ses boutons supérieurs et un grand écran, le DGT1002 est très simple à programmer et facile à utiliser. Il dispose d’un mode compte à rebours et mode comptage vers le haut d’une période, et peut être réglé d’1 seconde à 9 heures 30 minutes. Le décompte de temps bascule d'un joueur à l'autre quand l'un des deux boutons est enfoncé.

Vous pouvez utiliser le BonusTimer pour une grande diversité de jeux tels que les échecs, les dames, le poker, le Scrabble™, Les Cités Perdues, Party & Co, les dominos, Boggle, Settlers, Carcassonne, Trivial Poursuite, Monopoly ou tout autre jeu qui se joue à deux. Il vous suffit d'allumer, de définir le temps de jeu désiré et de démarrer l'horloge. Que la partie commence!

Batterie

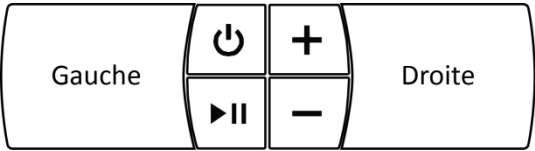
Le DGT1002 fonctionne avec une pile AA (LR6). Nous recommandons d'enlever les piles si le BonusTimer n'est pas utilisé pendant une longue période pour éviter des dégâts occasionnés par des fuites. Quand vous voyez ce symbole  sur le haut de l’affichage la pile doit être changée par une pile neuve, même si le BonusTimer peut être utilisé encore pour quelques parties lentes.

Important

- La batterie incluse est non rechargeable et ne devra pas être rechargée.
- N'utilisez pas de piles rechargeables avec ce produit.
- Respectez la polarité quand vous placez la batterie dans le compartiment réservé.
- Une batterie morte doit être retirée du produit immédiatement.
- Ne jamais court-circuiter la batterie.

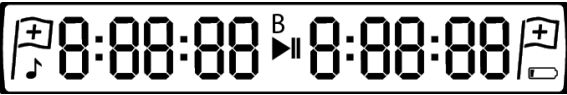
Fonctionnement du DGT1002

Description des boutons de commande



	C'est l'interrupteur pour éteindre ou allumer le BonusTimer. Pour éteindre ou allumer, maintenez le bouton enfoncé pendant 1 seconde.
	Utilisez ce bouton pour augmenter le temps de jeu avant de démarrer un jeu. Maintenez enfoncé pour un réglage rapide.
	Utilisez ce bouton pour diminuer le temps de jeu avant de démarrer un jeu. Maintenez enfoncé pour un réglage rapide.
	Utilisez ce bouton pour démarrer ou arrêter le BonusTimer. Notez que le BonusTimer peut être également démarré en appuyant sur le bouton de "gauche" ou de "droite".

D'affichage du DGT1002 BonusTimer



Comment configurer le DGT1002

- Appuyez sur le bouton  L'affichage indique le dernier réglage utilisé. L'icône **II** est visible sur l'affichage pour indiquer que le BonusTimer n'est pas en marche.
- Le temps de jeu ou temps de bonus peuvent maintenant être définis à l'aide des boutons **+** et **-**.
- Appuyez à nouveau le bouton  pour afficher le dernier réglage utilisé du temps de bonus.
- Si un temps de bonus supérieur à zéro seconde est sélectionné la lettre **B** sera affiché à l'écran. Si le temps de bonus est égal à zéro la lettre **B** ne sera pas affiché.
- Le temps de bonus sera ajouté au temps de jeu lorsque l'horloge est démarré et de nouveau avant chaque mouvement lorsque le bouton "droite" ou "gauche" est pressé.
- L'horloge peut désormais être lancée en appuyant sur le bouton **▶II** ou en appuyant sur le bouton de "gauche" ou de "droite". Appuyez sur le bouton **▶II** pour démarrer l'horloge de gauche (indiquée par le clignotement des deux points). En appuyant sur le bouton d'un côté ou de l'autre on démarre l'horloge pour l'autre joueur.
- Le symbole **▶** s'affiche indiquant que l'horloge est en marche.
- En appuyant sur le bouton **▶II** le BonusTimer se mets en pause. Le symbole **II** est maintenant affiché.
- Pour reprendre, appuyez sur le bouton **▶II** ou le bouton de "gauche" ou de "droite".
- Redémarrez le BonusTimer pour un nouveau jeu utilisant la touche  (i.e.: éteindre et rallumer de suite).
- Lorsqu'il est éteint, les derniers paramètres utilisés seront mémorisés pour le prochain jeu.

Réglage du temps de jeu

Au début d'une partie chaque joueur reçoit la même quantité de temps. Le BonusTimer peut être réglé sur les temps intervalles ci-dessous:

Temps	Intervalles de temps possibles
Temps de jeu inférieur à 1 minute	Intervalles de 1 seconde
Temps de jeu entre 1 et 10 minutes	Intervalles de 30 secondes
Temps de jeu entre 10 minutes et 30 minutes	Intervalles de 1 minute
Temps de jeu entre 30 minutes et 2 heures	Intervalles de 5 minutes
Temps de jeu entre 2 heures et 9 heures 30 minutes	Intervalles de 30 minutes

En dessous de 1 minute, le temps de bonus peut être réglé avec des intervalles de 1 seconde. Entre 1 minute et 9 minutes et 50 secondes, il peut être réglé avec des intervalles de 10 secondes.

Comportement du drapeau

Du côté du premier joueur qui passe à zéro, donc qui n'a plus de temps, un drapeau clignotant s'affichera. Lorsque le deuxième joueur passe à zéro, son horloge arrêtera mais aucun drapeau s'affichera. Cela permet de toujours établir quel joueur a atteint zéro en premier, c'est-à-dire, celui qui a épuisé son temps en premier.

Comportement des avertisseurs sonores

L'alarme sonore peut être activée ou désactivée en maintenant le bouton  enfoncé pendant 2 secondes lors de la mise sous tension du BonusTimer. Le symbole  est affiché lorsque le signal sonore est activé. Avec le son activé il y a un court bip lorsqu'il y a 10, 5, 4, 3 et 2 secondes restantes, et d'un bip plus long lorsqu'1 seconde demeure jusqu'à ce que zéro soit atteint.

Entretien et nettoyage

Votre DGT1002 BonusTimer est un produit résistant de bonne qualité. Si vous le traitez correctement elle devrait être performante pendant des années sans vous occasionner de soucis. Pour nettoyer le BonusTimer, utilisez un chiffon à peine humide. N'utilisez pas des produits nettoyants abrasifs. Attention: la lumière du soleil peut provoquer une décoloration.

Conditions de garantie

Digital Game Technology garantit que votre BonusTimer électronique est en conformité avec les meilleures normes de qualité. Si en dépit des soins apportés dans le choix des composants, des matériaux, de la production et du transport, votre DGT1002 présente néanmoins un défaut, pendant les 24 mois après l'achat, vous devrez contacter le vendeur où vous avez acheté le produit. Il se peut qu'on vous demande une preuve d'achat. Lorsqu'un problème arrive donnez une description détaillée du défaut et le numéro de série du BonusTimer.

La garantie est valable seulement si le DGT1002 a été utilisé d'une façon raisonnable et prudente. La garantie est nulle si le DGT1002 a été malmené ou s'il y a eu des tentatives de réparation non autorisées entreprises sans l'autorisation expresse par écrit de Digital Game Technology.

Spécifications techniques

Batterie	Une batterie AA (LR6)
Exactitude	Mieux qu'1 seconde par heure
Boîtier	Plastique ABS (couleurs variées)
Affichage	115 x 17 mm
Taille	155 x 60 x 42 mm
Poids	105 grammes (y compris la batterie)

Clause de non-responsabilité

Nous n'avons épargné aucun effort pour veiller à ce que les informations contenues dans ce manuel soient correctes et complètes. Cependant il n'y aura pas de responsabilité juridique pour une erreur ou omission. Digital Game Technology se réserve le droit de modifier les spécifications du matériel et des logiciels décrits dans ce manuel sans avis préalable.

Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, transmise ou traduite dans n'importe quelle autre langue, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable de Digital Game Technology.



Le DGT1002 est en conformité avec: directive 2004/108/EC et directive 2011/65/EU



Cet équipement est libellé avec un symbole pour le recyclage. Cela veut dire qu'à la fin de vie de cet équipement, vous devrez vous en débarrasser séparément dans un point de collecte. Il ne faut pas le jeter avec les ordures ménagères.



Ce produit n'est pas convenable pour les enfants de 0 et 3 ans. Contient des petites pièces. Danger de suffocation.



Le DGT1002 est en conformité avec la réglementation allemande "Der Grüne Punkt" Marque déposée de Duales System Deutschland GmbH.

MA_FRA_clock_User Manual DGT1002_Rev 1608
© Copyright 2016 Digital Game Technology BV



DGT Hengelosestraat 66 7514 AJ Enschede Pays-Bas
www.digitalgametechnology.com

Bedienungsanleitung DGT1002 (Deutsch)

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieser hochwertigen DGT1002 Uhr von Digital Game Technology. Der BonusTimer sorgt für zusätzliche Spannung und Dynamik bei jedem Wettkampf zwischen zwei Spielern. Mit ihren praktischen oberen Bedienungstasten und dem großen Display kann die DGT1002 sehr einfach programmiert und intuitiv verwendet werden. Sie verfügt über eine Rückwärts Zählfunktion (eine Periode) und hat zusätzlich der Möglichkeit bei jeder Wende eines gewissen Bonus Zeit zu geben. Der BonusTimer schaltet vom einen auf den anderen Spieler um, sobald der Taste “Links” oder “Rechts” gedrückt wird.

Diesem BonusTimer können Sie für eine große Anzahl an Gesellschaftsspielen wie Schach, Dame, Poker, Scrabble™, Lost Citys, Party & Co, Yahtzee, Boggle, Die Siedler von Catan, Carcassonne, Trivial Pursuit, Monopoly und viele andere Spiele für zwei Spieler verwenden. Stellen Sie die Spielzeit nach Wunsch ein und starten Sie der BonusTimer. Das Spiel kann beginnen!

Batterie

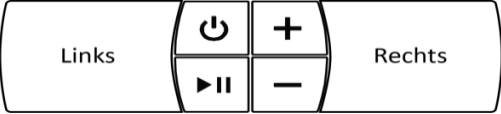
Die DGT1002 läuft mit einer AA-Batterie. Wenn der BonusTimer längere Zeit nicht benutzt wird, empfiehlt es sich, die Batterie heraus zu nehmen. Dies ist wichtig, da ansonsten Schäden durch ein Auslaufen der Batterie auftreten können. Wenn das Batteriesymbol  in der rechten unteren Ecke des Displays aufleuchtet, kann die Uhr zwar immer noch für längere Spiele benutzt werden, aber wir empfehlen die Batterie durch eine Neue zu ersetzen.

Wichtig:

- Die mitgelieferte Batterie kann nicht wieder aufgeladen werden und darf daher nicht an eine Ladestation angeschlossen werden.
- Verwenden Sie bei diesem Produkt keine wieder aufladbaren Batterien.
- Setzen Sie die Batterie in das Batteriefach auf der Unterseite ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polung, welche in dem Batteriefach angezeigt wird.
- Eine leere Batterie muss direkt entfernt werden.
- Schließen Sie die Batterie niemals kurz.

Bedienung

Beschreibung der Tasten



	Dies ist die Power-Taste zum Ein- oder Ausschalten des BonusTimer. Halten Sie die Taste zum Ein- oder Ausschalten eine Sekunde lang gedrückt. Drück noch einmal um der Bonuszeit ein zu stellen
	Verwenden Sie diese Taste, um die Spiel- oder Bonuszeit vor Beginn des Spiels zu erhöhen. Halten Sie die Taste eingedrückt um diese Funktion zu wiederholen..
	Benutzen Sie diese Taste, um die Spiel- oder Bonuszeit vor Beginn des Spiels zu vermindern. Halten Sie die Taste eingedrückt um diese Funktion zu wiederholen..
	Verwenden Sie diese Taste um die Uhr zu starten. Sie können die Uhr auch starten, indem Sie auf der Taste “Links” oder “Rechts” drücken.

Display-Layout



Die DGT1002 BonusTime

- Schalten Sie die Uhr mit der Taste  ein. Das Display zeigt nun die zuletzt verwendete Zeiteinstellung an. Das Piktogramm wird auf dem Display angezeigt. Dies bedeutet, dass der BonusTimer pausiert.
- Die Bedenkzeit oder Bonuszeit für ein Spiel bzw. eine Partie kann jetzt eingestellt werden, mit Hilfe der  und der  Tasten.
- Drücken Sie erneut die  Taste, um die zuletzt verwendete Bonuszeit Einstellung anzuzeigen.
- Wenn eine Bonuszeit größer als null Sekunden selektiert wird, dann erscheint die Buchstabe **B** im Display. Wenn die Bonuszeit gleich Null ist, wird die Buchstabe **B** nicht angezeigt.
- Die Bonuszeit wird zur Spielzeit hinzugefügt wenn die Uhr gestartet wird und wieder vor jeden Zug, wenn die "Links" oder "Rechts" Taste gedrückt wird.
- Die Uhr kann jetzt gestartet werden, indem Sie die  Taste oder die Taste “Links” oder “Rechts” drücken. Wenn Sie die Taste  drücken fängt die Zeit an zu laufen (dies wird durch ein blinkenden Doppelpunkt angezeigt). Wenn Sie jetzt die Taste “Links” oder “Rechts” drücken fängt die Zeit des anderem Spielers an zu laufen und die eigene Zeit stoppt. Das Symbol  zeigt nun an dass die Zeit läuft.
- Mittels Drücken der Taste  halten Sie die Zeit (des BonusTimers) an. Das Pause-Symbol  wird angezeigt.
- Um die Partie (das Spiel) fortzusetzen, drücken Sie auf die Taste  oder auf Taste “Links” oder “Rechts”.
- Starten Sie den BonusTimer für ein neues Spiel, indem Sie die Uhr aus- und wieder einschalten mit der  Taste.
- Wenn ausgeschaltet, werden die zuletzt verwendeten Einstellungen für das nächste Spiel gespeichert bleiben.

Die Partiezeit und Bonuszeit

Zu Anfang einer Partie erhält jeder Spieler gleich viel Bedenkzeit. Der BonusTimer kann mit einer der unten stehenden Zeit Intervalle auf einen Wert zwischen einer Sekunde und neun Stunden und 30 Minuten gestartet werden:

Bedenkzeit	Mögliche Intervall Einstellungen
Partie zwischen 0 und 1 Minute	Intervall von 1 Sekunde
Partie zwischen 1 und 10 Minuten	Intervall von 30 Sekunden
Partie zwischen 10 und 30 Minuten	Intervall von 1 Minute
Partie zwischen 30 Minuten und 2 Sekunden	Intervall von 5 Minuten
Partie zwischen 2 Stunden und 9 St. und 30 Minuten	Intervall von 30 Minuten

Unterhalb von 1 Minute kann die Bonuszeit mit Intervallen von 1 Sekunde eingestellt werden. Zwischen 1 Minute und 9 Minuten und 50 Sekunden kann es mit Intervallen von 10 Sekunden eingestellt werden.

Das Fähnchen

Auf der Seite des Spielers, dessen Bedenkzeit zuerst 00:00:00 erreicht, wird ein blinkendes Fähnchen angezeigt. Wenn der zweite Spieler Null erreicht, stoppt seine Uhr zu zählen, aber kein Fähnchen wird angezeigt. Dadurch wird es ermöglicht, jederzeit zu überprüfen, wessen Bedenkzeit zuerst 00:00:00 erreicht hat und somit, wer als erster die Bedenkzeit überschritten hat.

Das Tonsignal

Das Tonsignal kann ein- oder ausgeschaltet werden, indem die  Taste zwei Sekunden lang beim Einschalten des BonusTimer gedrückt gehalten wird. Das Symbol  wird angezeigt, wenn das Tonsignal aktiviert wurde. Bei eingeschaltetem Tonsignal erklingt ein kurzer Tonsignal bei 10, 5, 4, 3 und 2 Sekunden und ein langer Tonsignal ab 1 bis 0 Sekunden.

Pflege und Reinigung

Beim DGT1002 BonusTimer handelt es sich um ein mit Nachhaltigkeit produziertes und qualitativ hochwertiges Produkt. Wenn Sie die Uhr pfleglich behandeln, können Sie diese jahrelang problemlos benutzen. Zur Reinigung der Uhr können Sie am besten ein leicht angefeuchtetes Tuch verwenden. Nehmen Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel.

Bei direkter Sonneneinstrahlung kann es zu Verfärbung des Gehäuses kommen.

Garantiebestimmungen

Digital Game Technology garantiert Ihnen, dass Ihr BonusTimer höchsten DGT Qualitätsnormen entspricht. Sollte Ihr Exemplar trotz unserer größten Sorgfalt bei der Auswahl qualifizierter Teile, bei den Materialien, bei der Produktion und beim Transport dennoch innerhalb von zwei Jahren nach Ankauf einen Defekt aufweisen, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Um die Garantie in Anspruch nehmen zu können, kann man Sie um Vorlage eines Rechnungsnachweises bitten. Wenn ein defektes Produkt an uns zurückgesandt wird, teilen Sie Ihrem Händler bitte immer eine detaillierte Beschreibung des Problems sowie die Seriennummer der Uhr mit. Diese finden Sie auf der Unterseite der Uhr.

Die Garantie ist nur gültig, wenn die DGT1002 normal und vorsichtig benutzt wurde. Die Garantie ist ungültig, wenn die Uhr missbräuchlich verwendet oder wenn ein nicht autorisierter Reparaturversuch ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Digital Game Technology unternommen wurde.

Technische Daten

Batterien	Eine AA-Batterie
Zeitabweichung	Beträgt weniger als eine Sekunde pro Stunde
Gehäuse	ABS-Kunststoff (verschiedene Farben)
Display	115 x 17 mm
Format	155 x 60 x 42 mm
Gewicht	105 Gramm (einschließlich Batterie)

Haftungsausschluss

Digital Game Technology hat keine Mühen gescheut dafür zu sorgen, dass die Informationen in dieser Bedienungsanleitung korrekt und vollständig sind. Wir übernehmen jedoch keine Haftung für eventuelle Fehler oder Auslassungen. Digital Game Technology behält sich das Recht vor, die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Hardware- und Software-Spezifikationen ohne vorherige Bekanntgabe zu ändern.

Nichts aus dieser Bedienungsanleitung darf ohne vorherige schriftliche Zustimmung von Digital Game Technology reproduziert, versandt oder in eine andere Sprache übersetzt werden, in welcher Form und auf welche Art und Weise auch immer.

 Die DGT1002 entspricht den Richtlinien: 2004/108/EC und 2011/65/EU.

-  Dieses Produkt ist mit einem Recycling-Symbol versehen. Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt gesondert bei einer geeigneten Entsorgungsstelle entsprechend der örtlichen Gesetzeslage abzugeben ist. Keinesfalls darf dieses Produkt über den normalen unsortierten Restmüll entsorgt werden.
-  Dieses Produkt ist nicht für Kinder bis zu drei Jahren geeignet. Enthält Kleinteile. Erstickungsgefahr!
-  Die DGT1002 entspricht der Verordnung "Der Grüne Punkt", eingetragene Marke des Dualen System Deutschland GmbH.

MA_GER_Clock_User Manual DGT1002_Rev 1608
© Copyright 2016 Digital Game Technology BV



DGT Hengelosestraat 66 7514 AJ Enschede, Niederlande
www.digitalgametechnology.com

Manuale Utente DGT1002 (italiano)

Introduzione

Complimenti per l'acquisto di questo orologio digitale di alta qualità prodotto dalla Digital Game Technology. Questo orologio conferisce emozione e dinamicità a qualsiasi partita giocata tra due giocatori. Con i suoi pratici pulsanti superiori e l'ampio display, il DGT1002 è molto facile da programmare e di utilizzo intuitivo. Effettua sia il conto alla rovescia che in avanti d'un periodo, e può essere impostato da 1 secondo fino a 9 ore e 30 minuti. Il computo del tempo di gioco passa da un giocatore all'altro giocatore premendo alternativamente i due tasti grandi sopra l'orologio.

Il DGT1002 è utilizzabile in tantissimi giochi: Scacchi, Dama, Poker, Scarabeo, Città perdute, Party & Co, Domino, Boggle, Coloni, Carcassonne, Trivial Pursuit, Monopoli o qualsiasi altro gioco per due giocatori. Basta accenderlo, impostare i tempi di gioco e avviare l'orologio. Cominciamo una partita!

Batteria

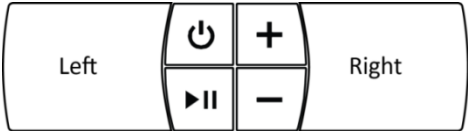
Il DGT1002 funziona con una batteria di tipo AA. Se l'orologio non dovesse essere utilizzato per un lungo periodo, si consiglia di rimuovere la batteria per evitare possibili danni causati da un'eventuale perdita di liquido della batteria. Quando il simbolo della batteria  appare nell'angolo in basso a destra del display, l'orologio ha ancora una certa autonomia; si consiglia tuttavia di sostituire la batteria con una nuova.

Importante:

- La batteria non è ricaricabile e non deve essere ricaricata.
- Non utilizzare batterie ricaricabili in questo prodotto.
- Inserire la batteria nel vano batteria con la giusta polarità.
- Se la batteria è esaurita, va subito rimossa dall'orologio.
- Non mettere mai in corto circuito la batteria.

Operatività del DGT1002

Pulsanti di comando



	E' il pulsante di accensione/spengimento dell'orologio. Per accendere o spegnere, tenere premuto il pulsante per 1 secondo.
	Premere questo pulsante per aumentare il tempo. Mantenere premuto per impostazione rapida.
	Premere questo pulsante per diminuire il tempo. Mantenere premuto per impostazione rapida.
	Utilizzare questo pulsante per avviare o mettere in pausa l'orologio. In alternativa, l'orologio può anche essere avviato premendo uno dei due pulsanti "Sinistra" o "Destra".

Schermo del DGT1002



Come impostare il DGT1002

- Premere il pulsante . Il display visualizza l'ultima cadenza utilizzata. L'icona  visibile al centro del display indica che l'orologio BonusTimer non è ancora in moto.
- Il tempo di gioco o di bonus può essere impostato utilizzando i pulsanti  e .
- Premere il pulsante  di nuovo per visualizzare l'ultima impostazione dell'ora bonus (incremento) usato.
- Se si seleziona un tempo di bonus maggiore di zero secondi la lettera **B** verrà visualizzata sul display. Se il tempo di bonus è uguale a zero non verrà mostrata la lettera **B**.
- Il tempo di bonus verrà aggiunto al tempo di gioco quando l'orologio viene avviato e ancora una volta prima di ogni mossa quando si preme il pulsante "Destra" o "Sinistra".
- L'orologio può essere avviato premendo il pulsante  oppure premendo uno dei due tasti "Sinistra" o "Destra". Se si preme il pulsante , il primo a partire è l'orologio di sinistra (indicato dal lampeggio dei due punti); premendo invece uno dei due tasti "Sinistra" o "Destra", si avvia l'orologio del giocatore opposto.
- Appare il simbolo  a segnalare che l'orologio è in moto.
- Se si preme il tasto  si pausa il BonusTimer. Il simbolo  si mostra sul display.
- Per riprendere, premere il pulsante  o il pulsante "Destra" o "Sinistra".
- Per giocare una nuova partita col BonusTimer, spegnere e riaccendere l'orologio utilizzando il tasto .
- Quando è spento, le ultime impostazioni utilizzate saranno ricordate per la prossima partita.

Impostazione del tempo di gioco

All'inizio della partita ciascun giocatore dispone della stessa quantità di tempo. Il DGT1002 può essere impostato con le seguenti cadenze:

Tempo	Intervalli possibili
Tempo tra 0 e 1 minuto	Intervalli a 1 secondo
Tempo tra 1 e 10 minuti	Intervalli a 30 secondi
Tempo tra 10 e 30 minuti	Intervalli a 1 minuto
Tempo tra 30 minuti e 2 ore	Intervalli a 5 minuti
Tempo tra 2 ore e 9 ore e mezza	Intervalli a 30 minuti

Sotto 1 minuto, il tempo di bonus può essere impostata con intervalli di 1 secondo. Da 1 minuto a 9 minuti e 50 secondi può essere impostato con intervalli di 10 secondi.

Bandierina

Dalla parte del primo giocatore che arriva a zero, cioè ha esaurito il tempo a sua disposizione, viene visualizzato una bandiera lampeggiante. Se anche il secondo giocatore finisce il tempo, il suo orologio si fermerà ma non viene visualizzata alcuna bandiera. Cosicché è sempre possibile stabilire quale dei due giocatori ha esaurito il tempo per primo.

Segnalatore acustico

Per attivare o disattivare il segnale acustico, tenere premuto il tasto  per 2 secondi all'atto dell'accensione dell'orologio. Il simbolo  indica che il segnale acustico è attivato. A segnale attivato, si avvertirà un segnale breve ai 10, 5, 4, 3 e 2 secondi, e poi uno prolungato all'ultimo secondo.

Manutenzione e pulizia

Il vostro DGT1002 è un bene durevole di buona fattura. Se maneggiato con cura, garantisce diversi anni di utilizzo senza problemi. Pulire l'orologio con uno straccio morbido inumidito. Non usare detergenti abrasivi liquidi. Tenere presente che la luce solare diretta può alterare il colore dell'oggetto.

Condizioni di Garanzia

La DGT garantisce che l'orologio DGT1002 è conforme agli standard di qualità più elevati. Se, nonostante la nostra cura nella selezione della componentistica, del materiale, produzione e trasporto, il vostro orologio mostra comunque un difetto durante i primi 24 mesi dopo l'acquisto, potete contattare il rivenditore dove avete acquistato il prodotto. Perché la garanzia sia valida, potrebbe esservi richiesto di presentare la prova di acquisto. Se dovete restituire un orologio difettoso, vi preghiamo di fornire una descrizione dettagliata del problema e il numero di serie dell'orologio.

La garanzia è valida solo se il DGT1002 è stato utilizzato in modo ragionevole e prudente come ci si attende per un orologio. La garanzia decade se il DGT1002 è stato utilizzato in modo improprio o se eventuali tentativi di riparazione non autorizzati sono stati effettuati senza il preventivo consenso scritto della Ditta produttrice.

Specifiche Tecniche

Batteria:	Una batteria stilo tipo AA
Durata della batteria:	Circa 2 anni
Tolleranza sul tempo:	Meno di 1 secondo per ora
Contenitore:	Plastica ABS
Display:	115 X 17 mm
Dimensioni:	155 X 60 x 42 mm
Peso:	105 g (batteria inclusa)

Declinazione di responsabilità

Sebbene non sia stato risparmiato alcuno sforzo affinché le informazioni contenute in questo manuale fossero corrette e complete, il Produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori od omissioni. La ditta produttrice Digital Game Technology si riserva il diritto di modificare senza alcun preavviso le specifiche dell'hardware e del software descritte nel manuale. Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta, trasmessa o tradotta in qualsiasi altra lingua, in qualsiasi forma e con qualsiasi mezzo, senza la preventiva autorizzazione scritta del produttore Digital Game Technology.



L'orologio DGT1002 è conforme alle direttive:
2004/108 2004/108 E 2011/65/UE.



Questo prodotto è contrassegnato con il simbolo del riciclaggio. Alla fine della sua vita, il prodotto deve essere smaltito separatamente in un apposito punto di raccolta rifiuti secondo le normative vigenti. Non gettare il prodotto tra i rifiuti indifferenziati.



Questo prodotto non è adatto per bambini da 0 a 3 anni di età. Contiene parti di piccole dimensioni. Rischio di soffocamento.



L'orologio DGT1002 è conforme al regolamento dell'ente tedesco "Der Grüne Punkt", marchio di Duales System Deutschland GmbH.

MA_ITA_CLOCK_User Manual DGT1002_Rev 1608
© Copyright 2016 Digital Game Technology BV



DGT BV Hengelsestraat 66 7514 AJ Enschede The Netherlands
www.digitalgametechnology.com

Norsk brukermanual DGT1001

Introduksjon

Gratulerer med denne digitale spillklokken fra Digital Game Technology. Den gir ekstra spenning og dynamikk til et hvilket som helst tomansspill. DGT1001 er enkel og intuitiv i betjeningen, med sine lett tilgjengelige knapper på toppen, to hendler og en stor skjerm. Klokken kan stilles til å telle nedover eller oppover, en periode, og du kan angi fra 1 sekund til 9 timer og 30 minutter som nedtellingstid. Fokuset skifter fra den ene til den andre spilleren når en av de to hendlene trykkes ned. Bruk DGT1001 i et hvilket som helst spill der dere er to spillere, eksempelvis Sjakk, Backgammon, Kinasjakk, Scrabble, Lost Cities, Domino, Boggle, Carcassonne, Trivial Pursuit eller Monopol. Det er bare å aktivere den, angi spilletid og sette i gang klokken. Spillet er i gang!

Batteriet

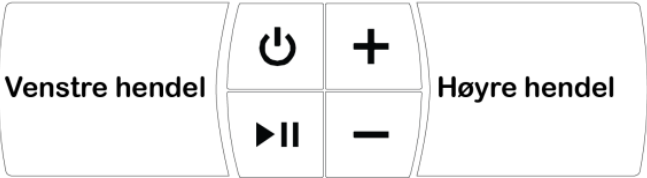
DGT1001 bruker et AA-batteri. Vi anbefaler at du tar ut batteriet dersom klokken skal legges vekk og ikke brukes på en stund, slik at det ikke kan oppstå skader på grunn av lekkasjer fra batteriet. Hvis du får varsel om lite strøm ( på skjermen), så kan klokken fortsatt benyttes til flere lange spill innen den går helt tom.

Viktig å merke seg:

- Det medfølgende batteriet er ikke oppladbart. Ikke forsøk å lade det, din gjøk!\
- Ikke bruk oppladbare batterier i klokken.
- Pass på at batteriet settes inn med pluss- og minuspolene riktig vei.
- Du bør fjerne batteriet straks det er utladet.
- Aldri kortslett batteriet.

Betjening av DGT1001

Knappene



Beskrivelse av knappene

	Dette er av/på-knappen. Du skruv av eller på ved å trykke ned knappen ett sekund.
	Denne knappen bruker du for å øke spilletiden før du har satt i gang spillet. Hold nede for rask innstilling.
	Denne knappen bruker du for å redusere spilletiden før du har satt i gang spillet. Hold nede for rask innstilling.
	Med denne starter og stopper du klokka. Merk at du også kan starte klokka ved å trykke ned en av hendlene.

Skjermen DGT1001 GameTimer



Slik stiller du tiden

- Trykk på -knappen. Skjermen viser den innstillingen du hadde sist klokken ble brukt. Skjermen viser -symbolet for å angi at klokken står i pausemodus
- Ved å benytte knappene merket  og  kan du nå stille klokken til en av de forhåndsangitte tidene mellom 0:00:00 og 9:30:00
- Du starer klokken ved å trykke på -knappen, eller en av hendlene. -knappen starter den venstre klokka, mens hendlene starter motspillers klokke.
- -symbolet på skjermen angir at sekundene har begynt å tikke.
- Du setter tiden på pause ved å trykke på -knappen. Da vises også  på skjermen.
- Du starter tiden igjen ved å trykke på -knappen, eller en av hendlene.
- Ved piping angis at tiden er ute for en av spillerne, skjermen viser stoppflagg. Hvis klokka teller oppover, vil den fortsette å gå.
- Du kan enkelt starte tidtakingen på nytt, med de samme innstillingene, ved å skru den av og på igjen med -knappen.
- Du angir 00:00:00 som starttid hvis du ønsker at klokken skal telle oppover.

Spilletid

Begge spillerne får tildelt den mengden tid du angir. DGT1001 kan settes til følgende intervaller:

Spilletid	Intervaller innstillinger
Spilletid på under 1 minutt	Ettsekunds intervaller
Spilletid 1-10 minutter	Intervaller på 30 sekunder
Spilletid 10-30 minutter	Intervaller på 1 minutt
Spilletid 30 minutter-2 timer	Intervaller på 5 minutter
Spilletid 2 timer - 9 timer og 30 minutter	Intervaller på 30 minutter

Flagg

På siden til spilleren som først passerer null, altså er den første som går tom for tid, vil det dukke opp et flagg. -tegnet vil indikere at sekundene nå teller oppover. Når tiden er ute for den andre spilleren, vil denne bare få , og ikke et flagg. Dette gjør det mulig også i ettertid å se hvem som først nådde null. Hvis dere starter spillet med 0 som angitt tid vil klokka telle oppover, angitt med et -tegn på hver side.

Alarmlyd

Alarmlyden kan skrus av og på ved å holde -knappen nede i to sekunder.. Symbolet  angir at alarmen er aktivert. Med alarmen aktivert vil du få varselpip når det er 10, 5, 4, 3, 2 sekunder igjen. Deretter følger et litt lengre pip ved 1 sekund. Du får ingen alarm hvis du har valgt at tiden skal telle oppover.

Vedlikehold og rengjøring

DGT1001 er et solid produkt som gir deg mange års nytte og moro. Rengjør med en myk, lett fuktet klut. Ikke bruk rengjøringsvæsker. Direkte sollys kan bleke fargen i plasten.

Garantibetingelser

DGT1001 har to års garanti, som innebærer at du har rett på erstatningsprodukt hvis det skulle oppstå defekter innen 24 måneder etter kjøp. Dette gjelder ikke hvis produktet er blitt utsatt for behandling som det ikke er beregnet for, eller hvis du selv har skrudd produktet fra hverandre i et forsøk på å reparere. Kontakt butikken der du kjøpte DGT1001.

Tekniske detaljer

Batteri:	AA
Tidsavvik:	Mindre enn ett sekund per time
Hovedmateriale:	ABS-plast
Skjerm:	115 x 17 mm
Størrelse:	155 x 60 x 42 mm
Vekt:	105 gram (inkludert batteri)

Litt om ansvar

Informasjonen i denne bruksanvisningen skal være korrekt. Men Digital Game Technology forbeholder seg retten til å endre de tekniske spesifikasjonene angitt i bruksanvisningen uten forhåndsvarsel.



DGT1001 er laget i henhold til direktiver: 2004/108/EC, 2011/65/EU.



Produktet kastes som elektrisk avfall, og ikke sammen med vanlig husholdningsavfall.



Dette produktet egner seg ikke for barn under tre år. Inneholder små deler som innebærer kvelningsfare.

MA_NOR_Clock_User Manual DGT1001_Rev 1608
© Copyright 2016 Digital Game Technology BV



DGT Hengelsestraat 66 7514 AJ Enschede, The Netherlands
www.digitalgametechnology.com

InstrukcjaDGT1002 (w języku polskim)

Wstęp

Gratulujemy zakupu tego wysokiej jakości zegara szachowego DGT1002 BonusTimer od Digital Game Technology. Ten zegar szachowy dostarcza dodatkowych emocji oraz wprowadza dynamikę do każdej partii rozgrywanej pomiędzy dwoma zawodnikami. Dzięki wygodnym przyciskom górnym i dużemu wyświetlaczowi DGT1002 jest bardzo łatwy w obsłudze i intuicyjny. Zegar posiada możliwość dodania ustalonej ilości dodatkowego czasu przed każdym ruchem dla każdego gracza. Zegar zostaje przełączany na przemian przez graczy, gdy jedna z dwóch dźwigni zostanie wciśnięta. Używaj GameTimera w czasie grania w szachy, warcaby, pokera, Scrabble™, Lost Cities, Party & Co, Dominoes, Boggle, Settlers, Carcassonne, Trivial Pursuit, Monopol oraz wielu innych gier dla dwóch graczy. Wystarczy go włączyć, ustawić czas według potrzeb i gotowe. Niechaj gra się rozpocznie!

Bateria

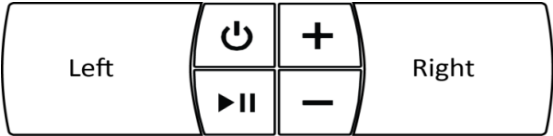
DGT1002 działa na jednej baterii AA. Jeśli zegar szachowy nie będzie używany przez dłuższy czas, zalecamy wyjęcie baterii, aby uniknąć uszkodzenia spowodowanego jej wyciekami. Gdy symbol baterii  zostanie wyświetlony w prawym dolnym rogu wyświetlacza, BonusTimer nadal może być używany przez kilka długich gier choć zaleca się, aby wymienić baterię na nową.

Ważne!

- Bateria w zestawie jest jednorazowa i nie powinna być ładowana.
- Nie należy używać akumulatorów
- Umieścić baterię w odpowiedniej komorze baterii z właściwą polaryzacją
- Wyczerpaną baterię należy niezwłocznie wyjąć z urządzenia
- Należy unikać zwarcia biegunów baterii

Działanie DGT1002

Przyciski sterujące



	Przycisk zasilania do włączania lub wyłączenia zegara. Naciśnij dwa razy, aby ustawić bonus. Aby wyłączyć, trzymaj przycisk wciśnięty przez 1 sekundę.
	Użyj tego przycisku, aby wydłużyć czas gry lub bonusu przed jej rozpoczęciem. Trzymaj wciśnięty, aby szybko ustawić.
	Użyj tego przycisku, aby skrócić czas gry lub bonusu przed jej rozpoczęciem. Trzymaj wciśnięty dla szybkiego ustawienia.
	Użyj tego przycisku, aby rozpocząć lub zatrzymać zegar. Zauważ, że zegar można również uruchomić, naciskając przycisk "Lewy" lub "Prawy".

Układ wyświetlacza



Jak ustawić DGT1002 BonusTimer

- Naciśnij przycisk . Wyświetlacz pokaże ostatnio użyte ustawienie. Na wyświetlaczu widoczna jest ikona , wskazująca, że zegar nie jest uruchomiony.
- Czas gry lub bonusu można teraz ustawić przy użyciu przycisków  i .
- Ponowne naciśnięcie przycisku  powoduje wyświetlenie ostatniego ustawionego czasu bonusu.
- Jeśli wybrano czas bonusu większy niż zero sekund, na wyświetlaczu pojawi się litera B. Jeśli czas bonusu wynosi zero, litera B nie będzie widoczna.
- Czas premii zostanie dodany do czasu gry, gdy zegar zostanie uruchomiony i ponownie przed każdym ruchem po naciśnięciu przycisku "Lewy" lub "Prawy".
- Zegar można teraz uruchomić, naciskając przycisk  lub "Lewy" lub "Prawy". Naciśnięcie przycisku spowoduje uruchomienie lewego zegara (oznaczonego migającymi dwukropkami). Naciśnięcie przycisków naprzemiennie rozpocznie odmierzenie czasu dla damego przeciwnika.
- Pojawia się symbol , wskazujący, że zegar jest uruchomiony.
- Naciśnięcie przycisku  powoduje zatrzymanie zegara. Symbol  zostanie wyświetlony.
- Aby wznowić naciśnij przycisk  lub przycisk "Lewy" lub "Prawy".
- Aby rozpocząć nową grę uruchom ponownie zegar wyłączając i włączając urządzenie używając przycisku .
- Po wyłączeniu, ostatnie używane ustawienia zostaną zapamiętane do następnej gry.

Opcja ustawienia czasu gry i bonusu

Na początku gry obaj gracze dysponują taką samą ilością czasu. Zegar szachowy można ustawić w odstępach czasu opisanych poniżej :

Czas gry dla jednej osoby	Opcja nastawiania czasu gry:
Poniżej 1 minuty	Co 1 sekundę
Pomiędzy 1 a 10 minut	Co 30 sekund
Pomiędzy 10 a 30 minut	Co minutę
Pomiędzy 30 minut a 2 godziny	Co 5 minut
Pomiędzy 2 godziny a 9 godzin i 30 minut	Co 30 minut

Uwaga: Poniżej 1 minuty, bonus można ustawić w odstępach co 1 sekundę. Od 1 minuty do 9 minut i 50 sekund można ustawić w odstępach co 10 sekund.

Chorągiewka

Po stronie gracza u którego na zegarze jako pierwszemu pojawi się zero tzn. skończy się czas gry, chorągiewka będzie się wyświetlać migającą flagą. Kiedy drugi gracz przekroczy czas jego zegar przestanie odliczać czas, ale chorągiewka nie zostanie wyświetlona. Umożliwia to ustalenie, któremu z graczy jako pierwszemu skończył się czas (na zegarze, którego gracza jako pierwszego zostało wyświetlone zero).

Sygnal dźwiękowy

Sygnal dźwiękowy można włączyć lub wyłączyć, przytrzymując przycisk  przez 2 sekundy podczas włączania zegara. Symbol  jest wyświetlany po włączeniu sygnalizatora. Po jego włączeniu będzie słyszalny krótki sygnal dźwiękowy ostrzegający, że do końca gry pozostało mniej niż 10 sekund. Ciągły sygnal gdy czas zostaje przekroczony.

Konserwacja i czyszczenie

DGT1002 Bonus Timer jest trwałym, dobrze wykonanym produktem. Użytkowany z dbałością gwarantuje lata bezproblemowej pracy. Do czyszczenia zegara należy używać lekko zwilżonej miękkiej ściereczki. Nie należy używać ściernych płynów czyszczących. Należy pamiętać, że światło słoneczne może powodować przebarwienia.

Warunki gwarancji

Digital Game Technology gwarantuje, że zegar spełnia najwyższe standardy jakości. Jeśli mimo staranności w wyborze wyselekcjonowanych komponentów, materiałów, produkcji i transportu, produkt wykaże wadę w ciągu pierwszych 24 miesięcy po zakupie, należy skontaktować się ze sprzedawcą, od którego został zakupiony produkt. Aby ubiegać się o gwarancję, możesz zostać poproszony o okazanie dowodu zakupu. Kiedy wadliwy produkt będzie podlegał zwrotowi należy szczegółowo opisać problem oraz podać numer seryjny. Gwarancja jest ważna tylko wtedy, gdy urządzenie DGT1002 było użytkowane w rozsądny i rozsądny sposób, zgodnie z przeznaczeniem. Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli DGT1002 został niewłaściwie użytkowany lub jeśli zostały podjęte jakiejkolwiek nieautoryzowane próby naprawy bez wcześniejszej pisemnej zgody Digital Game Technology.

Specyfikacja techniczna

Bateria	Jedna bateria AA
Czasowe	Mniej niż 1 sekunda na godzinę
Obudowa	Tworzywo ABS (różne kolory)
Wyświetlacz	115 x 17 mm
Wielkość	155 x 60 x 42 mm
Waga	105 gram (wraz z baterią)

Wyłączenie odpowiedzialności

Digital Game Technology dołożyła wszelkich starań, aby informacje zawarte w tej instrukcji były prawidłowe i kompletne. Jednakże nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek błąd lub pominięcia. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji sprzętu i oprogramowania opisanych w niniejszej instrukcji bez uprzedzenia. Żadna część tej instrukcji nie może być powielana, transmitowana ani tłumaczona w jakimkolwiek języku, w jakimkolwiek sposób, bez uprzedniej pisemnej zgody Digital Game Technology.



DGT1002 jest zgodny z dyrektywami: 2004/108 / WE i 2011/65 / UE.



Produkt ten jest oznaczony symbolem recyklingu wskazującym, że po jego zakończeniu produkt należy wyrzucić osobno do odpowiedniego punktu zbierania odpadów zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie wolno wyrzucać produktu do normalnego, nie sortowanego strumienia odpadów.



Produkt nie jest odpowiedni dla dzieci w wieku od 0 do 3 lat. Zawiera małe części. Istnieje ryzyko zadławienia.



DGT1002 spełnia wymogi niemieckiego znaku towarowego "Der Grüne Punkt" firmy Duales System Deutschland GmbH.

MA_POL_CLOCK_User Manual DGT1002_Rev 1608
© Copyright 2016 Digital Game Technology BV



DGT BV Hengelostraat 66 7514 AJ Enschede The Netherlands
www.digitalgametechnology.com

Manual De UTILIZARE DGT1002 (Română)

Introducere

Felicitări pentru alegerea de a cumpăra acest **“BonusTimer”** (cronometru universal pentru joc în doi) de la Digital Game Technology. Acest cronometru poate genera mai multă emoție și dinamică în orice joc care implică două persoane. Butoanele plasate ergonomic în partea de sus, alături de ecranul generos fac din DGT1002 un cronometru ușor de programat și foarte intuitiv. Funcționează cu un interval de timp (timer) cronometrat descrescător și are opțiunea de adăugare timp suplimentar (bonus) înainte de fiecare mutare a fiecărui jucător. Cronometrul comută de la un jucător la altul prin apăsarea unuia din butoanele pe care scrie “Stânga” sau “Dreapta”. Puteți folosiți **“BonusTimer”** pentru o varietate de jocuri cum ar fi Șah, Cărți, Poker, Scrabble™, Domino, Monopoly etc. Sau în orice al joc care implică doi jucători. Pur și simplu îl porniți, setați intervalul dorit apoi apăsați start. Să înceapă jocul!

Bateria

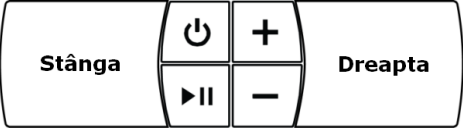
DGT1002 funcționează cu o singură baterie te tip AA. Dacă nu folosiți cronometrul pentru o perioadă mai îndelungată, vă recomandăm să scoateți bateriile din el pentru a preveni distrugera aparatului provocată de baterii vechi care pot prezenta scurgeri de substanțe periculoase. Atunci când pictograma  este afișată în partea din dreapta jos a ecranului, cronometrul poate fi folosit încă destul de mult timp până să se oprească complet. Pentru evitarea neplăcerilor recomandăm totuși, înlocuirea bateriilor.

Important

- Bateriile incluse în pachet NU sunt reîncărcabile. NU încărcați bateriile!
- NU folosiți baterii reîncărcabile în acest aparat.
- Atenție la polaritatea bateriilor (+,-) atunci când le introduceți în aparat.
- Bateriile descărcate vor fi scoase imediat din aparat.
- Nu produceți scurtcircuit bateriilor nicodată.

DGT1002 Utilizarea Cronometrului

Butoanele De Control



	Acest buton folosește la pornirea sau oprirea aparatului “BonusTimer” Pentru a-l opri, țineți apăsat acest buton timp de 1 secundă.
	Folosiți acest buton pentru creșterea intervalului de timp înainte de începerea jocului. Pentru un reglaj rapid, țineți apăsat acest buton.
	Folosiți acest buton pentru scăderea intervalului de timp înainte de începerea jocului. Pentru un reglaj rapid, țineți apăsat acest buton
	Folosiți acest buton pentru oprirea sau pornirea cronometrului. Pentru pornirea cronometrului mai puteți folosi și butoanele “Stânga” sau “Dreapta”.

Aspectul Ecranului (afișaj)



Cum se folosește DGT1002 “BonusTimer”

- Apăsați butonul . Ecranul afișează ultimele setări. Pictograma  afișată pe ecran indică inactivitatea aparatului “BonusTimer”.
- Perioada de joc sau timpul suplimentar pot fi setate folosind butoanele  și .
- Apăsați butonul  încă o dată pentru afișarea ultimelor setări referitoare la timpul suplimentar (bonus time).
- Dacă selectați un timp suplimentar (bonus) mai mare de zero secunde, litera **B** va fi afișată pe ecran. Dacă timpul suplimentare este egal cu zero atunci litera **B** nu se va afișa pe ecran.
- Timpul suplimentar (bonus) va fi adăugat în joc atunci când cronometrul este pornit și din nou înaintea fiecărei mutări când apăsam unul din butoanele “Stânga” sau “Dreapta”.
- Acum puteți porni cronometrul fie apăsând pe butonul  fie prin acționarea butoanelor “Stânga” sau “Dreapta”. Apăsând butonul  începe cronometrarea intervalului de timp afișat în partea stânga (vedeți cele doua puncte care clipește). Apăsând oricare din butoanele “Stânga” sau “Dreapta” veți porni instantaneu cronometrul celui alt jucător.
- Dacă vedeți pe ecran afișată pictograma  cronometrul este activ.
- Apăsând butonul  cronometrul intră în pauză. Pictograma  este activă acum.
- Pentru a continua cronometrarea apăsați  ori butoanele “Stânga” sau “Dreapta”.
- Oprțiți apoi reporniți “BonusTimer” pentru un joc nou folosind butonul .
- Atunci când este oprit, aparatul memorează ultimele setări ce pot fi folosite la începerea următorul joc.

Perioadele de joc și timpul suplimentar

La începutul unui joc fiecare jucător primește aceeași perioadă de timp. Cronometrul poate fi setat la intervalele de timp afișate în tabelul de mai jos:

Perioade de timp / jucator:	Intervale de timp optionale:
De la 0 la 1 minut	Intervale de 1 secundă
De la 1 la 10 minute	Intervale de 30 de secunde
De la 10 la 30de minute	Intervale de 1 minut
De la 30 de minute la 2 ore	Intervale de 5 minute
De la 2 ore la 9 ore și 30 de minute	Intervale de 30 de minute

Notă: Sub 1 minut, timpul suplimentar (bonus) poate fi setat la intervale de 1 secundă. De la 1 minut la 9 minute și 50 de secunde poate fi ajustat cu intervale de 10 secunde.

Semnificație comportament steguleț

Atunci cān unul din jucători ajunge la zero (rămâne fără timp) stegulețul va fi afișat iar semnul  va indica faptul că timpul lui a îneput să fie cronometrat crescător. Cān și al doilea jucător ajunge la zero, doar pictograma  va fi afișată fără steguleț. Această funcție face posibilă stabilirea jucătorului care ajunge primul la zero de fiecare dată (primul care rămâne fără timp). Dacă timpul afișat la începerea unui joc este zero, se va afișa pictograma  de ambele părți.

Avertismentul sonor

Sunetul poate fi oprit prin apăsarea butonului  și menținerea sa în poziția apăsat timp de 2 secunde, la pornirea aparatului. Pictograma  se afișează doar atunci când avertizarea sonoră este activă. În stare activa, sunetul se comportă sub forma unui semnal acustic (bip) scurt când vă rămān doar 10, 5, 4, 3 și 2 secunde apoi un semnal acustic (bip) mai lung în ultima secundă până la zero. În modul cronometru crescător funcția de avertizare sonoră nu este activă.

Instrucțiuni de întreținere și curățare

DGT1002 “BonusTimer” este un produs de calitate foarte rezistent. Utilizat cu precauție, vă va oferi un termen de folosință îndelungată pentru mulți ani. Pentru curățarea aparatului folosiți o cârpă moale, ușor umedă. Nu folosiți produse de curățenie abrazive. Atenție! Razele solare pot cauza deformări ale aparatului.

Condiții de garanție

Digital Game Technology garantează “BonusTimer” ca fiind în concordanță cu cele mai înalte standarde de calitate. Dacă, în ciuda eforturilor noastre de a selecta componente și materiale de cea mai bună calitate pentru producție și transport, “BonusTimer”-ul tău prezintă totuși probleme de funcționare în primele 24 de luni de la achiziție, contactează imediat distribuitorul autorizat de la care ai făcut achiziția. La prezentare și se poate cere dovada achiziției. La returnarea unui produs defect, oferă o descriere detaliată a problemei și seria produsului. Garanția este valabilă doar dacă DGT1002 a fost folosit în condiții normale, cu atenție și fără intenții abuzive. Garanția se pierde imediat dacă DGT1002 a fost folosit greșit sau în condiții improprii ori se constată intervenții tehnice neautorizate și fără consimțământul scris de la Digital Game Technology.

Specificații tehnice

Baterie	Una bucată baterie AA (tip creion)
Marja de eroare	Mai puțin de 1 secundă pe oră
Carcasă	ABS plastic (culori variate)
Afișaj	115 x 17 (mm)
Dimensiuni	155 x 60 x 42 (mm)
Greutate	105 grame (inclusiv bateriile)

Precizări Legale

Informațiile din acest manual sunt rezultatul eforturilor susținute în vederea elaborării unui material de calitate cât mai complet. Cu toate acestea, nu există nicio răspundere pentru eventuale erori. Digital Game Technology își rezervă drepturile de a modifica specificațiile software sau hardware ale produsului prezentat în acest manual fără nicio notificare. Nicio parte a acestui manual nu va putea fi reprodușă, transmisă altor persoane sau tradusă în altă limbă, sub nicio formă, fără permisiunea scrisă de la Digital Game Technology.



DGT1002 respectă directivele: 2004/108/EC and 2011/65/EU



Acest produs este marcat cu simbolul de reciclare ceea ce înseamnă că după expirarea duratei de viață, produsul trebuie să ajungă în cel mai apropiat centru de colectare conform legilor în vigoare pentru zona în care este utilizat. NU aruncați produsul în același loc în care aruncați deșeurile menajere!



Acest produs nu este destinat copiilor cu vârstă de la 0 la 3 ani. ATENȚIE! Include piese mici. Pericol de înghițire.



DGT1002 corespunde regulamentului German “Der Grüne Punkt” Marcă înregistrată a Dual System Deutschland GmbH.

A_ROM_CLOCK_User Manual DGT1002_Rev 1608
© Copyright 2016 Digital Game Technology BV



DGT Hengelsestraat 66 7514 AJ Enschede The Netherlands
www.digitalgametechnology.com

Руководство по использованию DGT1002

(на русском языке)

Введение

Поздравляем с покупкой высококачественного бонус геймтаймера DGT. Этот бонус таймер придаёт особенную напряжённость и динамику в любую игру - соревнование двух игроков. С удобными кнопками сверху и большим дисплеем DGT1002 его очень легко программировать и использовать. Имеется таймер обратного отсчёта, который можно поставить на время от одной секунды до 9-ти часов 30-ти минут. Игроки переключают таймер нажатием двух больших кнопок. Бонус таймер можно использовать в разных играх, как, например, Шахматы,Шашки,Нарды, Покер, Скраббл (Эрудит), Потеря городов, Испуг, Колонисты, Каркассон, Преследование, Монополия и других играх, предназначенных для двух игроков. Установите желательный контроль времени, бонус время и запустите часы. Игра может начинаться!

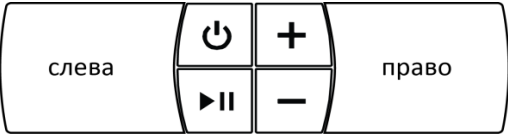
Батарейки

DGT1002 работает на одной батарейке AA. Если бонус таймер не будет использован долгое время, советуем извлечь батарейку. Иначе утечка из неё может причинить ущерб. Если в правом нижнем углу появляется символ  почти пустой батарейки, то бонус таймер можно всё ещё использовать на несколько игр, но рекомендуем заменить её на новую.

Важно

Приложенная батарея не перезаряжается. Не пользуйтесь заряжающимися батарейками! Вложите батарейку в предназначенный для неё отсек снизу, установив полярность точно, как показано. Использованную батарейку следует немедленно удалить. Не допускайте короткое замыкание.

кнопки управления



	Эта кнопка включает и выключает бонус геймтаймер. Чтобы включить или выключить геймтаймер, надо прижать эту кнопку на 1 секунду. Нажмите на эту кнопку снова, чтобы установить бонус-время.
	Для установки времени или бонуса в сторону увеличения до того, как игра началась, используется эта кнопка. Если её прижать на полсекунды или дольше, эта функция будет продолжать действовать (функция повторения), и таким образом можно быстрее установить нужные параметры.
	Пользуйтесь этой кнопкой для того, чтобы устанавливать время в сторону уменьшения до того, как игра началась. Если кнопка прижата на полсекунды или дольше, будет действовать функция повторения.
	Эта кнопка запускает и останавливает часы, а также устанавливает часы в режим паузы. Часы также могут быть запущены нажатием кнопок "слева" или "право".

DGT1002 бонус таймер схема дисплея



Бонус геймтаймер DGT1002

- Нажмите на кнопку  . На дисплее отобразится последний использованный параметр. Значок  на дисплее показывает, что часы в этот момент стоят.
- Время и бонус-время можно выставить нажатием кнопок + и – .
- Нажмите ещё раз на кнопку , чтобы увидеть последнее введённое бонус-время.
- Если выбрано бонус-время 0 секунд, то значок **B** не появится на дисплее.
- Выбранное бонус-время прибавится к основному времени, как только будут запущены часы, а также каждый раз при нажатии кнопки «слева» или «право».
- Теперь можно запустить бонус таймер нажатием кнопки или кнопку "слева" или "право". Нажав на кнопку , запускаем часы слева (они обозначены мигающими двоеточиями).
- Нажатие кнопок "слева" или "право" запускает часы другого игрока.
- Символ  показывает, что часы идут.
- Нажатие на кнопку  устанавливает режим паузы. При этом появляется символ .
- Для того, чтобы возобновить игру, надо нажать на кнопку  или на "слева", или "право".
- Если показания часов с одной стороны дошли до нуля, звучит звуковой сигнал и появляется изображение флага.
- Для того, чтобы начать новую игру, надо выключить, а потом снова включить таймер кнопкой .
- Установленное бонус-время аппарат «запоминает» до начала следующей игры, т.о. нет необходимости каждый раз устанавливать его заново.

Время игры

Перед началом игры оба игрока получают одинаковое количество времени. Бонус геймтаймер может использовать следующие интервалы времени:

Время игры:	Возможности установки интервалов:
менее одной минуты	интервалы в 1 секунду
от 1-ой минуты до 10-ти минут	интервалы в 30 секунд
от 10-ти минут до 30-ти минут	интервалы в одну минуту
от 30-ти минут до 2-ух часов	интервалы в 5 минут
от 2-ух часов до 9-ти часов 30-ти минут	интервалы в 30 минут

ФЛАГ

На часах того из игроков, показания времени которого пришли на ноль, появляется мигающее изображение флага. Если и другой игрок достигает нуля, то часы останавливаются, изображение флага не появляется. Это даёт возможность определить, кто из игроков первым пришёл к нулю.

Звуковой сигнал

Прижатием кнопки  на 2 секунды включается и выключается функция звукового сигнала. Символ  появляется, когда функция звукового сигнала активирована. При включённом звуковом сигнале слышен короткий звук за 10, 5, 4, 3 и 2 секунды до конца установленного времени, и длинный сигнал перед тем, как часы у первого из игроков придут на ноль.

Обращение и чистка Бонус Геймтаймер DGT1002 –

Качественный и дорогой продукт. При заботливом обращении можно много лет бесппроблемно пользоваться им. Для чистки часов лучше всего пользоваться слегка увлажнённой тряпочкой. Никогда не используйте абразивные улажнители. Надо также отдавать себе отчёт в том, что долгое нахождение в лучах солнца ведёт к изменению цвета изделия.

Условия гарантии

Digital Game Technology гарантирует соответствие Вашего бонус таймера строгим нормам качества. Если всё же, невзирая на наш тщательный выбор всех компонентов, материалов и транспортировки, Ваш геймтаймер обнаружит какой-либо дефект в течение 24-х месяцев после его приобретения, Вы можете обратиться в тот пункт, где прибор был куплен, с предъявлением чека на покупку, а также просим подробно описать характер повреждения и указать серийный номер изделия (указан на бонус геймтаймере внизу). Гарантия будет действительной, если обращение с DGT1002 было аккуратным. Гарантия считается недействительной, если на таймере обнаружатся следы попыток нелегального ремонта без письменного на то разрешения от Digital Game Technology.

Технические спецификации

Батарейка	батарейка AA (penlight)
Отклонение от точного времени	менее чем1 секунда в час
Корпус из материала	ABS пластик (в различных расцветках)
Дисплей	115 X 17 мм
Формат	155 X 60 x 42 мм
Вес	105 граммов (включая батарейку)

Права и ответственность

Digital Game Technology не жалел усилий для того, чтобы представить полную и максимально верную информацию в данной инструкции. Однако мы не берём на себя ответственность за случайные ошибки и пробелы. Digital Game Technology имеет право изменений указанных в приведённых спецификациях данных. Никакая часть данной инструкции не может быть воспроизведена, переслана или переведена на другой язык в какой бы то ни было форме без предварительного письменного на то разрешения от Digital Game Technology.



DGT1002 соответствует следующим нормам: директива 2004/108/ЕС, директива 2011/65/EU.



Этот продукт снабжён символом переработки, что означает: после того, как его употребление завершится, изделие должно быть помещено в специальный пункт переработки в соответствии с местными правилами, но не в общий мусоросборник.



Изделие не должно быть доступно для детей в возрасте от 0 до 3-х лет. Имеются мелкие детали, которые могут быть случайно проглочены.



DGT1002 соответствует регулированию немецкой торговой марки "Der Grüne Punkt" Duales System Deutschland GmbH.

MA_RUS_Clock_User Manual DGT1002_Rev1608
© Copyright 2016 Digital Game Technology BV



DGT Hengelsestraat 66 7514 AJ Enschede The Netherlands
www.digitalgametechnology.com

Manual de Usuario DGT1002 (Español)

Introducción

Enhorabuena por la adquisición de este reloj de alta calidad de la marca Digital Game Technology. Este cronómetro proporciona emoción y dinamismo extra a cualquier juego practicado por dos jugadores. Gracias a sus prácticos botones superiores y a su amplia pantalla, el DGT1002 es muy fácil de programar y muy intuitivo. Cuenta con un temporizador de cuenta atrás de un período y tiene la opción de añadir una cantidad fija de tiempo adicional antes de cada movimiento de un jugador. El reloj cambia de un jugador a otro cuando se aprieta el botón derecho o el izquierdo. Utilice el reloj en una amplia variedad de juegos para dos jugadores como el ajedrez, las damas, al póker, el Scrabble™, Exploradores (Lost Cities), Party&Co, el dominó, Boggle, Settlers, Carcassonne, Trivial Pursuit, Monopoly o cualquier otro juego para dos. Solo tiene que encenderlo, seleccionar el tiempo que desee jugar y poner el reloj en marcha. ¡Que comience la partida!

Batería

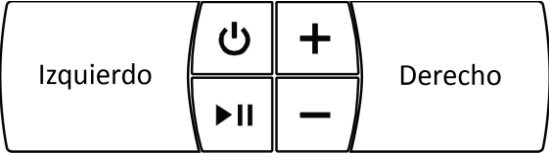
El DGT1002 funciona con una pila AA. Si el reloj no se va a utilizar por un periodo prolongado se recomienda quitar la pila para evitar posibles daños causados por la pérdida de líquido de la pila. Cuando se muestra el símbolo  en la esquina inferior derecha de la pantalla, todavía se puede seguir utilizando el reloj durante algunas partidas largas pero se recomienda reemplazar la pila por una nueva.

Importante

- La pila incluida no es recargable y no debe recargarse.
- No utilice pilas recargables en este producto.
- Coloque la pila en su compartimento con la polaridad correcta.
- Una pila gastada debe retirarse inmediatamente del producto.
- No cause nunca un cortocircuito en la pila.

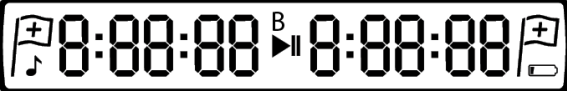
Funcionamiento del reloj DGT1002

Descripción de los botones de control



	Botón de encendido para encender y apagar el reloj. Para encender o apagar, mantenga pulsado el botón durante 1 segundo.
	Use este botón para aumentar el tiempo de juego y/o extra antes de comenzar una partida. Manteniendo pulsado el botón el tiempo aumentará más rápido.
	Use este botón para disminuir el tiempo de juego y/o extra antes de comenzar una partida. Manteniendo pulsado el botón el tiempo disminuirá más rápido.
	Use este botón para poner el reloj en marcha o para detenerlo. También puede ponerlo en marcha pulsando el botón derecho o el botón izquierdo.

Diseño de pantalla



Cómo ajustar el reloj DGT1002

- Pulse el botón . La pantalla muestra la última configuración utilizada. En la pantalla se ve el símbolo  para indicar que el reloj no está en marcha.
- El tiempo de juego y/o tiempo extra pueden ajustarse usando los botones  y .
- Presione  de nuevo para mostrar el último tiempo extra configurado.
- Si un tiempo extra mayor que cero segundos es elegido la letra **B** se mostrará en la pantalla. Si el tiempo extra es igual a cero la letra **B** no se mostrará.
- El tiempo extra se añadirá al tiempo de juego cuando se arranque el reloj y de nuevo antes de cada movimiento cuando el botón izquierdo o derecho es pulsado.
- El reloj se puede poner en marcha pulsando el botón , el botón derecho o el botón izquierdo. Al apretar el botón  se pondrá en marcha el reloj izquierdo (indicado por el parpadeo de los dos puntos). Al presionar el botón de cualquiera de los dos lados se pondrá en marcha el reloj del jugador contrario.
- El símbolo  indica que el reloj está en marcha.
- Si pulsa el botón  el cronómetro queda en pausa y se visualiza el símbolo .
- Para reanudar presione el botón , el botón derecho o el izquierdo.
- Reinicie el tiempo extra para un nuevo juego apagando y encendiendo con el botón .
- Cuando se apaga, la última configuración será recordada para el próximo juego.

Ajustar el tiempo de juego

Al inicio de la partida cada jugador recibe la misma cantidad de tiempo. El reloj puede configurarse con los siguientes intervalos:

Tiempo de juego	Ajustes del tiempo de juego
Tiempo por debajo de 1 minuto	Intervalos de 1 segundo
Tiempo de juego entre 1 y 10 minutos	Intervalos de 30 segundos
Tiempo de juego entre 10 y 30 minutos	Intervalos de 1 minuto
Tiempo de juego entre 30 minutos y 2 horas	Intervalos de 5 minutos
Tiempo de juego entre 2 horas y 9 horas 30 minutos	Intervalos de 30 minutos

Por debajo de 1 minuto el tiempo extra se puede configurar con intervalos de un segundo. Entre 1 minuto y 9 minutos y 50 segundos se puede configurar con intervalos de 10 segundos.

Funcionamiento de la bandera

En el lado del primer jugador que rebasa el cero, es decir, que agota el tiempo, se mostrará la bandera parpadeando. Cuando el segundo jugador alcance el cero el reloj parará de contar pero no se mostrará la bandera. Esto permite determinar siempre qué jugador ha llegado antes a cero, es decir, quién ha sido el primero en agotar el tiempo.

Funcionamiento de la alarma

La alarma puede activarse o desactivarse manteniendo pulsado el botón  durante 2 segundos al encender el cronómetro. Cuando la alarma está activada se muestra el símbolo . Cuando esté activada sonará un bip breve cuando queden 10, 5, 4, 3 y 2 segundos y un bip más largo cuando quede 1 segundo para agotar el tiempo (alcanzar el cero).

Mantenimiento y limpieza

Su reloj DGT1002 es un producto resistente y duradero. Si se trata con cuidado no tendrá problemas de rendimiento durante muchos años. Para limpiar el reloj, use solo un paño suave ligeramente humedecido. No use productos de limpieza abrasivos. Tenga en cuenta que la luz solar puede decolorar el reloj.

Condiciones de la garantía

Digital Game Technology garantiza que su reloj cumple con las máximas normas de calidad. Si este —a pesar de nuestro cuidado en la selección de componentes, materiales, fabricación y transporte idóneos— presentase, sin embargo, algún defecto durante los 24 meses posteriores a la compra, debe comunicarlo a la tienda donde adquirió el producto. Para la reclamación de la garantía se le solicitará el comprobante de compra. Cuando devuelva un producto defectuoso, por favor facilite una descripción detallada del problema junto al número de serie del reloj. La garantía solo es válida si el DGT1002 ha sido utilizado de manera prudente y razonable de acuerdo al uso que se pretende. Esta garantía no será aplicable en caso de un mal uso del DGT1002 o de cualquier intento de reparación no autorizada sin el expreso consentimiento por escrito de Digital Game Technology.

Especificaciones técnicas

Batería	Una pila AA (cilíndrica)
Desviación del tiempo	Menos de 1 segundo por hora
Carcasa	Plástico ABS (varios colores)
Pantalla	115 x 17 mm
Tamaño	155 x 60 x 42 mm
Peso	105 g (con la pila)

Exclusión de responsabilidad legal

No hemos escatimado esfuerzos para procurar que la información de este manual sea correcta y completa. Sin embargo, no existe ninguna responsabilidad por errores u omisiones. Digital Game Technology se reserva el derecho de modificar las especificaciones de hardware y software descritas en este manual sin previo aviso. No se puede reproducir, transmitir ni traducir a otro idioma ninguna parte de este manual en cualquier forma y por cualquier medio sin la autorización previa por escrito de Digital Game Technology.



El DGT1002 cumple con las normas: Directiva 2004/108/EC y 2011/65/EU.



Este producto está marcado con el símbolo de reciclaje, que indica que al final de su vida el producto debe ser reciclado por separado en los puntos habilitados para tal fin, según las normativas locales. No tire el producto a la basura general.



Este producto no es apto para niños de 0-3 años. Contiene piezas pequeñas. Peligro por riesgo de asfixia.



El DGT1002 cumple con la regulación del distintivo alemán "Der Grüne Punkt" de Duales System Deutschland GmbH.

MA_SPA_CLOCK_User Manual DGT1002_Rev 1608
© Copyright 2016 Digital Game Technology BV



DGT Hengelosestraat 66 7514 AJ Enschede The Netherlands
www.digitalgametechnology.com

Kullanım Kitapçığı DGT1002 (Türkçe)

Giriş

DGT firmasının ürettiği bu yüksek kaliteli oyun saatini aldığınız için tebrikler! Bu oyun saati iki kişi arasında oynanan herhangi bir oyuna heyecan ve dinamizm kazandıracaktır. Saatin üstünde bulunan dört düğme ve geniş gösterge ekranıyla, DGT 1002'in kullanımı sezgisel olarak çok rahat, programlaması da çok kolaydır. DGT 1002'i isterseniz artırmalı, isterseniz eksiltmeli tempoda kullanabilirsiniz. Ekrandaki süre 1 saniye ile 9 saat 30 dakika arasında bir süreye ayarlanabilir. İki oyuncuya ait iki saat bölümünün çalışması, sporcuların kendi taraflarındaki saat koluna basmalarıyla karşı tarafa geçecek şekilde sürekli değişir. DGT1002'li; satranç, dama, poker, scrable, kayıp şehirler, Domino gibi istediğiniz oyunla kullanmanız mümkündür. Sadece yapmanız gereken bu muhteşem saati açıp çalıştırmanız. Haydi oyun başlasın!

Pil

DGT1002 bir adet AA pili le çalışır. Eğer, oyun saatini çok uzun süre için kullanmayacaksınız; sızma sonucu bir arızaya neden olmaması için pili çıkartmanızı öneririz. Ekranın sağ alt köşesinde pil simgesi  şeklinde görününce pilin yeni bir pille değiştirilmesini öneriyoruz.

ÖNEMLİ:

- ürünle birlikte gelen pil şarj edilemez bir pildir ve şarj etmemeniz gerekmektedir.
- Şarj edilebilir pilleri cihazla kullanmayınız.
- Pili, pil bölmesine + - yönlerine dikkat ederek yerleştiriniz.
- Bitmiş pili hemen çıkartmanızı öneririz.
- Pili asla kısa devre yapmayınız.

DGT1002 Saatinin Çalışması

Kontrol düğmeleri



	Bu açma kapama düğmesini gösterir ve saati açıp kapatmaya yarar. Saati açmak ya da kapatmak için düğmeye 1 saniye süreyle basınız.
	Bu düğmeyi kullanarak oyun süresini, oyun başlamadan önce artırabilirsiniz. Bu düğmeye 0,5 saniyeden daha uzun , sürekli basılırsa, işlevini tekrarlayacaktır.
	Bu düğmeyi kullanarak oyun süresini, oyun başlamadan önce eksiltebilirsiniz. Bu düğmeye 0,5 saniyeden daha uzun ve sürekli basılırsa, işlevini tekrarlayacaktır.
	Saati başlatmak ya da durdurmak için bu düğmeyi kullanınız. Unutmayınız ki saatin sol ya da sağ basma kolları kullanılarak da çalıştırılabilir.

DGT1002 Saatinin göstergesi



DGT1002 Oyun Saati nasıl kurulur?

-  düğmesine basınız. Ekranda son oyunda kullanılan değerleri göreceksiniz. **II** Simgesi ekranda görülür. Bu saatin durmuş olduğunu gösterir.
- Oyun süresi şimdi, saate önceden yüklenmiş değerlerden birine ayarlanabilir. Bu değerler de 0:00:00 ile 9:30:00 arasında **+** ve **—** düğmeleriyle seçilebilir.
- Saat şimdi **▶II** düğmesine ya da sol veya sağ basma kollarından birisine basarak çalıştırılabilir. **▶II** basıldığında, saatlerden soldaki çalışmaya başlayacaktır. Çalıştığı yanıp sönen sütunlar aracılığıyla anlaşılacaktır. Basma kollarından birisine basıldığında diğer taraftaki oyuncunun saati çalışmaya başlayacaktır.
- **▶** simgesi saatin çalıştığını gösterir.
- **▶II** düğmesine basıldığında saat duraklar. Bu durumda **II** simgesi ekranda belirir.
- Oyuna devam etmek için **▶II** düğmesine ya da sol veya sağ basma kollarından birine basılır.
- Oyunculardan birisinin süresi sıfıra düştüğünde, bip sesi duyulur ve bu oyuncunun saatinde bayrak işareti belirir. Bu durumda saat yukarı sayma moduna geçer.
- Oyun Saatini yeniden başlatmak için  düğmesine basınız ve saati kapatınız sonra yeniden açtığınızda saat son kullandığınız zaman kontrolünde kendisini sıfırlayacaktır.
- Saati bir oyunda yukarı sayma modunda kullanmak istiyorsanız 00:00:00' a ayarlayınız.

Oyun Süresini Belirlemek

Bir oyunun başlangıcında her oyuncuya aynı süre verilir. Oyun Saati şu zaman kontrollerinde oyuna başlatılabilir:

Oyun süresi	Aralıklarla oyun süreleri
0 - 1 dakikanın altındaki	1 saniyelik aralıklarla
1 dakika ile 10 dakika arasındaki	30 saniyelik aralıklarla
10 dakika ile 30 dakika arasındaki	1 dakikalık aralıklarla
30 dakika ile 2 saat arasındaki	5 dakikalık aralıklarla
2 saat ile 9 saat 30 dakika arasındaki	30 dakikalık aralıklarla

Bayrak

Oyunculardan birisinin saati sıfıra düşünce, yani süre bitince, bayrak işareti ekranda belirir. **+** işareti görünür, anlamı bu saatin artık yukarı saymaya başladığıdır. İkinci oyuncunun süresi sıfıra düşünce, sadece **+** işareti görünür, ancak bayrak işareti görünmez. Bunun nedeni her durumda ilk kimin süresinin bittiğini anlayabilmektir. Eğer oyunun başlangıcında süre olarak sıfır yüklenmişse, saatler doğrudan yukarı saymaya başlayacak ve o saatte **+** işareti görünecektir.

Sesli ikaz

Oyun saati ilk açıldığında,  düğmesine 2 saniye sürekli basılırsa, sesli ikaz işlevi çalışır.  işareti sesli ikaz aktif hale geldiğinde görünür. Sesli ikaz kullanıldığında, 10, 5, 4, 3 ve 2 saniye süre kaldığında kısa ses ikazları, 1 saniye kaldığında ise sıfır kalana kadar uzun ses ikazı duyulur. Artırma modunda ses ikazı yoktur.

Bakım ve Temizleme

Kullandığınız DGT1002 Oyun Saati dayanıklı ve kaliteli üretilmiş bir üründür. Eğer düzgün şekilde kullanılırsa, uzun yıllar boyunca hiçbir sıkıntı çıkarmadan kullanabileceğiniz bir ürün olacaktır. Saati temizlemek için, yumuşak bir bez parçası kullanabilirsiniz. Lütfen güçlü temizlik sıvıları kullanmayınız. Lütfen güneş ışığının, saatin renginde solmaya neden olacağını unutmayınız.

Garanti Koşulları

Digital Game Technology firması kullandığınız ürünün en yüksek kalite koşullarına göre üretildiğini garanti eder. Yüksek kaliteli parçaları, malzemeyi, üretim ve taşıma standartlarını seçmemize rağmen, ilk 24 ay içerisinde bir sorun yaşarsanız, ürünü aldığınız son kullanıcıya faturasıyla birlikte başvurmanız gerekir. Bu durumda saatinizin seri numarası kontrol edilir ve sorunun ne olduğu not edilir.

Garanti, saatin doğru ve mantıklı bir şekilde kullanılması durumunda geçerlidir. Garanti, saat çok kötü şekilde kullanılırsa, izinsiz şekilde tamir edilmeye kalkılırsa geçerli olmaz.

Teknik Özellikler

Pil	Bir adet AA kalem pil
Zaman sapması	Saat başına 1 saniyeden az
Kalip	ABS plastik (farklı renklerde)
Ekran	115 x 17 mm
Boyut	155 x 60 x 42 mm
Ağırlık	105 gram (pil dahil)

Sorumluluk Reddi

Bu el kitapçığındaki bilgilerin doğruluğu konusunda tam bir söz vermiyoruz. Ancak yine de doğabilecek sıkıntılardan dolayı bir sorumluluk olmayacaktır. Digital Game Technology haber vermeksizin bu ürünle ilgili donanım ve yazılımda dilediği gibi değişiklik yapma hakkına sahiptir. Bu kitapçığın hiçbir bölümü izinsiz çoğaltılamaz, kopyalanamaz ve yayınlanamaz.



DGT1002 saati, 2004/108/EC ve 2011/65/EU standartlarına uygun olarak üretilmiştir.



Bu ürün kullanım süresi dolduğunda, özelliklerine uygun bir atık ortamında çöpe atılmalıdır. Lütfen ürünü, geleneksel atık saklama ortamlarına çöpe atmayınız.



0 – 3 yaşındaki çocuklar için uygun bir ürün değildir.

MA_TUR_Clock_User Manual DGT1002_Rev 1608
© Copyright 2016 Digital Game Technology BV



DGT Hengelsestraat 66 7514 AJ Enschede The Netherlands
www.digitalgametechnology.com